

# 美國全真通訊

The Great Tao Foundation of America

Monthly Review  
June 2008

老點傳師賜導

## 第十三代祖師 楊還虛明師

楊碧珍

楊還虛十三祖道號守一，乃南海古佛化身，清朝嘉慶元年七月二十三降生於四川成都府，新都縣人氏。歷代造橋鋪路，善根深厚，喜閱聖賢經典，素性喜施捨。自遇袁祖之後，時常研究生死之玄門，屢考不退，才得袁祖暗自喜，將三寶心竅傳授與他，佛性不昧，依正理心法行持，誠心不二。及後袁祖欲將金線道脈傳授與還虛，怕他不能替眾生頂災頂劫，時常暗哭泣不止。

楊祖意想，即跪地上，請問祖師：「恐怕後學不能擔當、不能替眾生頂災頂劫乎？」

袁祖點頭曰：「然。」

楊祖曰：「請祖師放心，後學至死無怨。」

袁祖見其真心。時值道光六年，丙戌正月二十七日呈奏三上上帝，令嗣祖位，以後闡嘉陽，開化渝城，教導群賢，不辭勞苦而辦收圓。

楊還虛請示袁祖：「何謂志向？」

袁祖曰：「人各有志，所謂小人之志，雞鳴即起，小人無志，行事便虎頭蛇尾，大事難成。而君子之志，在於修身立志，乃是超群拔萃的遠大，超俗之志向。而人之志，則如舟之舵，舟若無舵，必茫無所從，人若喪志，必不能達成目標。故應當善信堅定志向，才能如有舵之舟，雖在茫茫大海中，受狂風暴雨之侵襲而終能不迷失目標，抵達成功之彼岸。」

楊還虛祖又請示：「何謂修身立德？」

袁祖曰：「修身立德，修身是言忠，誠信是人的基本，身正而後化人。立德者；積善立德，要一段漫長歷程，而其間如有坎坷波折，也能抵擋，應俱修身之精神，修身立德是創聖業，須持之有恆，鞠躬盡瘁，死而後已。而不是修久了，漸漸懈怠，不能持之以恆，遇魔考受阻受難，功虧一簣。」

楊祖思想替眾生頂災消孽，頻遭風波，渡化眾生之志不移。考魔頻來，祖避不及，身藏黃木桶內，而兵革下刺，暗中有神力護佑，幸未喪命，將祖之衣裳刺有一百零八個孔洞，三大憲兵審訊楊祖，隨問答將三教至理心門，說得官長默默無言，只以聚眾二字問罪收禁監，受盡種種苦磨。後尚將收圓道情，達知眾賢，協力辦普渡。正法眼藏未明言，末世有緣得此法，便是西方不老仙。

楊祖在道光八年戊子四月二十九日，捨身了道，在首縣成都九眼橋，故楊祖預留詩詞云：

還虛法力大 陰陽兩造化  
一個葫蘆寶 打盡滿天下  
真的打不倒 假的聞風怕

還虛真寶貝 九眼橋上掛

第十三代祖道號吉南，乃彌勒古佛化身，生於清乾隆末年八月初七日，於四川省城都府新繁縣人氏。世代祖宗樂善好施，幫助鄰里，慈悲孝道雙全，自幼聰明好學，佛性不昧，常以長輩研讀聖賢之經典，及後遇到袁祖，感化入佛門，看淡世欲，醒悟無常的人生，悟微動中取靜，依佛法行持，始終如一。

徐還無請示袁祖：「何謂修火候呢？」

袁祖曰：「火候就是修行第一步工夫，若火候煉純。道家曰：『脫胎化神，煉神還虛。』人缺乏智慧而修，遇到了魔考抵擋不了，無明火生於一時，若能六根清淨，二六時中常迴光返照自性佛，低心下氣培養道苗，謹慎修持，無明火從何而起？」

袁祖曰：「君子修行是在塵不染塵，一切平等心，修道要得一善名，非常不易，要得一惡名，卻是十分容易之。在這五濁世界裡，所遇到困難與謗語，必須忍耐心量，寬恕之心量，忍辱和氣容納一切，才能爐火純青，培養道果。」

徐還虛請示：「得道心法能解脫生死嗎？」

袁祖曰：「末後天盤祖師，是奉上天之使命下凡渡眾，有緣人遇佛出世，能指點生從何來，死從何去，得到明師指點生死門戶，使其本性重復光明，若以大菩提心行之，則可以超凡入聖，了脫輪迴之苦，斷三毒以證法身，圓滿行功了愿以成佛道。」

徐還虛又請示：「為何要行功了愿？」

袁祖曰：「行功了愿，是修行之成敗，愿是回天之資糧，愿大則力量大，愿小則力量小，人無愿則薄弱，有行功才能建功立果，並消冤解業，種福田留給子孫。所以修道之成敗皆在此心，有愿就能成大菩薩，記得要成證果，憑愿大小安功定果位。」

道光六年，丙戌正月二十七日，袁祖命徐楊二祖同發大誓愿，令嗣祖位，領授天盤，還無徐祖領掌內盤，還虛楊祖領掌外盤，預先闡發於蜀川，而後繼開化於秦地，教化群賢，費盡赤膽忠心，而辦普渡眾生收圓。

故二祖恩浩大，願替眾生頂災消孽，代替眾生遭受苦難，受辱不怨不嗔，而普渡眾生之心志極切，不意大道顛考，徐楊二祖在獄中受禁，後捨身頂劫成道。徐祖預留此詩云：

葫蘆細小兩頭空  
包羅乾坤造化工  
如能解開其中意  
便是西方不老仙

## 天緣佛堂

陳佩芳

感謝天恩師德、透過上月份的開班，家母在心得報告上敘述了她多年來的修道歷程，語氣凝重，感言亦深深震撼人心，讚議不已！體會到各位點傳師、前賢為「道」的心和付出，並呼籲我同修踴躍參與所有佛堂的活動。這個「道」確確實實地影響了她對人生的觀感。終於學會放下執著和化解煩惱，學會用不同的角度來分辨事物的真相，並用理智去思考問題，不再自尋煩惱、杞人憂天、庸人自擾。她亦體悟到如何才是真正生活在感恩的世界裡面，對所有好與壞、是與非、一律用「感恩」的心去看待。例如：如果沒有「欺騙」你的人，就不能增進你的見識；沒有「遺棄」你的人，就不能教導你應自立；沒有「傷害」你的人，就不能助長你的定慧；沒有「斥責」你的人，就不能消除你的業障。正是「沒有受過傷，怎能知道要堅強；沒有受過委屈，怎能學會去原諒他人。」在忠恕學院上課，承蒙楊老點傳師發給每位同學一本《不朽的真理》，從中選錄一段老師的慈訓，在此與同修共勉：化抱怨心、有達觀心。摒眾生心、行平等心。去貪婪心、存知足心。除暴戾心、生慈悲心。戒慳吝心、發布施心。剷罪惡心、擴善德心。萬分感恩點傳師們的慈悲！提到「感恩」這兩個字，後學十分懷念溫點傳師，雖然他歸空將屆兩週年，惟是他音容宛在。他「為道」付出的堅毅，永遠活在同修的心中。昨日偶遇麥伯伯，說來真有緣份，那麼準確的一年一度又夢見溫點傳師與他聊天；言語之間，流露出無比的驚喜！憶及溫點傳師，他為人孝義、仁厚。對家庭、對道場均竭盡心力，毫無怨言的親力親為，後學就是憑著「道」的灌溉以及溫點傳師向「道」榜樣，即使遇到任何挫折，絕不容易氣餒，力爭上游，正所謂「道法自然」，峰迴路轉，柳暗花明又一村！

五月是一個溫馨的月份，願天下母親，母親節快樂！母親真偉大，想想十月懷胎，含辛茹苦把子女養成人，只求一生為子女付出，不求回報，作為子女的又如溫室的小花朵，無風無雨之中茁壯成長，在父母的護蔭之下，有如明燈的照亮光明前路！母親啊！我愛您！

接著敬請郭點傳師的賜導，主題是「求道的好處」。

（一）求道可以超生了死——因為人生在世間生生死死，輪迴不已；來來去去；生生死死的名字都註在地獄生死簿子上，以善、惡定好、壞，今生在世做人做得好；下輩子會選擇吉時、吉日、吉月、吉年投生到一戶好人家、衣食無憂、男俊女美，不管學業、事業皆一帆風順；相反，上一輩子壞事做得比好事多，今世會出生於凶年、凶月、凶日、凶時，投生到貧窮人家，憂柴憂米，吃盡了苦頭。更甚之，假如作惡多端，「壞」事做盡，不肯行「善」，就會淪落投生到惡鬼道或豬、馬、牛、羊的四生六道去，任人宰割、欺凌。做人固然苦，做動物更苦。這就是

「善」、「惡」的福報。可是求道卻不一樣了，對我們的好處實在多。所以一遇良好機緣，大家要當下把握求道，以超脫輪迴——我們的名字寫在龍天表上，經過莊嚴的辦道儀式，明師一點，頓悟真超理天，天堂掛號，地獄抽丁，明明白白的告訴我們：名字馬上在堯、舜、禹三官大帝處註冊。人歸空之後，享有一萬零八百年的逍遙自在，得以往生彌勒淨土。

（二）求道可以改變氣質——求道後參班聽課，逐漸會像老祖師一樣笑瞇瞇，修道會很快樂，示現彌勒佛的瑞氣實相，正是參贊天地之化育，不再焦慮、不再眉頭深鎖，而是舒展身心，意守「玄關」、與天地靈氣在一起，笑口常開，一家和樂融融，根據一份近期郭點傳師發給忠恕學院四年級同學的資料，提供大家參考《求道可以改變腦波》，其中有一句：我們求道得到 $\theta$ 波，也得到屬於佛陀的少思、無為、離欲……也因這些轉變，我們將來才能回理天。

（三）求道可以脫劫避難——求道後修道，自必熟習三寶心法、危急的時候，意守玄關，手抱合同，牢記無字真經，自然化險為夷。持唸口訣是呼喚彌勒佛的名號，於是掌天盤的老祖師一如觀世音菩薩聞聲救苦，我們自必得到庇護免於擔驚受怕，而且於《彌勒救苦真經》文內記載——持唸一遍神通大，持唸兩遍得超生，持唸三遍神鬼怕，魍魎邪魔化為塵。

再之用科技以腦波測試修行的成果顯示：求道時候，我們在彌勒佛的願力加持之下，得到一種高階修持的腦波「 $\theta$ 波」，憑這個 $\theta$ 波，道親只要用三寶，就會有仙佛來回應我們的呼求！人生旅途高低起伏，坎坷崎嶇，只要求道，修道，對「道」有信心，大家皆是彌勒的眷屬，必得到老祖師賜福，一生過得平平順順，平安就是福，即是說：福雖未至，禍已遠離。

（四）求道可以改變命運——一個普通人，懂得修道，必然化惡為善，化愚為賢，自古以來，一般人都被命運所控制而身不由己；只有明理的人，命運約束不了他。藉此郭點傳師又不厭其詳的為我們講述《了凡四訓》的四個步驟：（一）立命之學；（二）改過之法；（三）積善之方；（四）謙虛之效。期望大家抽暇閱讀這本寶典。其實修道不是一朝一夕的事，最起碼是需要十年、二十年、三十年……日子有功，肯定生活美滿。我們做人，此生要活得有意義，要對社會有貢獻，因而，大家唯有要下定決心邁向設立的目標——誠心修道，以增加生命的能量，讓命運往上提昇，找到生活的熱誠，找到生活的意義，再而傳播給予身邊周遭的人。

（五）求道可以超拔九玄七祖——所謂「一子成道，九玄七祖同超生」。我們與祖先血脈相連，有相同的血緣，相同的磁場，我們參班，祖先可以吸收功德，我們學做個好兒孫，祖先會很欣慰的。

## 道化人生

# 禍兮福兮

林達雄

禍兮福之所倚，福兮禍之所伏。出自《道德經》察政章第五十八。倚是依從，倚賴，倚靠，因之而起這些意思。禍兮福之所倚，因禍而得福。伏是潛藏。福兮禍之所伏，人在幸福的生活，卻潛藏着災禍。是指人禍福無常。是禍？是福？常常都搞不清楚，甚至蓋棺都論不了定。像岳飛含冤而死，一直到死後六十多年才獲得平反，追封為王。禍福也可以把它看為壞事或者好事。禍福不是絕對的，禍中有福，福中有禍。

禍中有福：失敗為成功之母，柔弱者生之徒，貴以賤為本。所以以前皇帝都自稱孤家，寡人。高以下為基，煩惱是菩提，逆境增上緣，也就是說，逆境其實是增進我們的功力的一種福份，應該好好珍惜，讓逆境轉為未來的福報。

福中有禍：堅強者死之徒，木強則兵，木頭長得太好、太高、太直，就會被砍伐。人怕出名，豬怕肥，豬肥了就會被宰。養尊處優不運動就會得肥胖症，物極必反。

順境為福，為人人所愛，困境為禍，為人人所惡。順境不易開悟得道，而容易墜入六道輪迴，易得禍。處順境要知福惜福要知醒悟。

禍福無常，後學有位鄰居，也曾同事過，本來在美國公司任職，後來回台灣做汽車零件生意，在大陸設廠，生意做得很好，常往來於台灣、大陸、美國之間。有一次搭華航飛機經香港到大陸時，那架飛機在澎湖上空爆炸失事，就這樣走了。

禍兮福兮，禍福無常最出名的故事就是「塞翁失馬得馬」。塞翁的馬走丟了，鄰居知道了，怕他難過，來安慰他，他說丟了馬未必是壞事，鄰人不解。不久他的馬回來了，也一起帶回一群野馬，鄰人來向他道賀，他說得馬未必是好事，鄰居覺得很奇怪怎會這樣說。當他兒子因馴服這群野馬時，跌斷了腿。鄰人又來安慰他，他卻說跌斷腿未必是壞事，鄰居更覺得奇怪怎會這樣說。不久北方發生戰爭，壯丁都被徵招當兵，打仗去了，很多戰死疆場，而他兒子因為腿斷了，能當兵，而倖免於難。這時大家才領悟到禍福無常，得失並非絕對。

六祖到黃梅想跟五祖學道，五祖卻派他到伙房去打雜…，但後來卻得到祖位。要是換了別人，可能會失志喪氣，甚至會說老子不幹了，掉頭就回家去了。

福兮禍所伏，美聯社的一個故事，百億樂透得主「早知撕掉彩券」。二〇〇二年耶誕節早上，惠塔克收到一個天大的耶誕禮物，他中了威力球樂透頭彩，獎金三億一千五百萬美元，是當時的最高獎金，一家人樂不可支。

惠塔克中獎後並沒有花天酒地，而是發願做善事。他說：「我想建教堂，給餓肚子的人食物，給沒衣服的孩子衣服穿。」他捐出一千五百萬美元建兩座教堂，他成立惠塔克基金會。惠塔克至少送出價值五千萬美元的房子、汽車和現金。他說：「不論我們在那裡出現，去舞廳跳舞或去看球賽，都至少有一百五十人圍著我們要錢。」

他原本在家鄉西維吉尼亞州開建設公司，每年有一千六百萬到一千七百萬美元的營業收入，生活愉快。但中獎後一切都變了，這幾年他至少花了三百萬

美元打官司。他說：「有四百件案子控告我個人或公司，因為大家都想藉此分一杯羹。」官司纏身使他的公司名譽受損，他為了尋求安慰，開始酗酒，漸漸與人疏離，沒有朋友。

最糟的是，厄運竟牽連到他最鍾愛的外孫女布瑞格。他中獎時，布瑞格只有十五歲，他慷慨的買給她四部新車，每周還有兩千美元零用錢。沒想到一些「壞朋友」，包括毒販，看上了布瑞格的新車和零用錢。

布瑞格禁不起引誘，沾上毒品，多次進出戒毒所。二〇〇四年十二月廿日，就在惠塔克中獎將滿兩周年的時候，布瑞格失蹤了。兩星期後，她的屍體被發現在一輛廢棄卡車上，包在一塊塑膠布裡，死因不明。

惠塔克現在說他後悔中獎。他說：「我中樂透後，深感人性貪得無厭，你一有錢，人人覬覦。早知如此，我會把彩券撕掉。」

另外一個故事，大陸台商帶家人和公司員工到泰國旅遊，結果碰上海嘯家破人亡。有位台商到大陸做生意，開始的時候做食品方面的生意。大陸政府有品質衛生管制部門，常派人(一位小姐)來檢查。他很有辦法，先化敵為友，再收編旗下，娶其為妻，成為自己人。他太太很能幹，結婚後幫助他擴大事業，增開印刷廠，由他太太負責。他太太工作很認真，但卻積勞成疾，治好病之後，她先生突然醒悟了，聖誕節時，帶著太太、岳父母和公司員工到泰國去旅行，也去了普濟島。先生去打高爾夫球，太太同岳父母員工們到海邊去玩，太太在海邊稍為走走，就離開他們獨自去逛商店。突然間聽到很大的聲音，回頭一看，看見濤天大浪撲襲過來，看到一群人拼命的往前跑，她也本能的往高處跑，但海浪還是打到了她，身體泡在水中，她知道若不趕快游出，浪退時必被帶進海中，則必死無疑，他游出水面，跑到高處而倖免於難。但她父母和去海邊逛的員工，則沒那麼幸運，都不幸遇難了。旅遊原是好事，但卻以悲劇收場。

求福避禍的方法：

危邦不居：危險地方不要去。

禍福要以平常心去看待：轉換心境去看。飄風不終朝，驟雨不終日。困難終究會過去的。渡過小困境，說不定會帶來大的福報，煩惱為菩提，就是有這個意思。

知足感恩：禍莫大於不知足，咎莫大於欲得；知足不辱。不知足就會起貪心，行險。失手、失足，一失足就會成千古恨。

要知所進退：《易經》乾卦上九爻：亢龍有悔。登上最高峯，物極必反，再往下去必定是下坡路。福兮禍之所伏。所以人要知所進退，功成要身退，不要功高震主，會遭殺身之禍。所以要生而不有，為而不恃，長而不宰，功成而弗居。

諸惡莫做，眾善奉行：存善心，行善事，世界就是天堂。多做好事，多積德，積善之家，必有餘慶。

求道修道：到地獄是禍，到天堂是福。求道是天堂掛號，地府抽丁。修道過程有仙佛保佑，同修相扶持，凡事會逢凶化吉，所以是避禍求福的最好方法。

# 偉大的母親節

譚章光

一年一度偉大的母親節，這一天不僅所有眾生都沒忘記此日，連上天老中都沒忘記要成全眾生孝順。當日氣溫格外溫和，就像上天老中伸出雙手，擁抱著我們一樣的溫馨。

今年全真道院母親節活動，選在「柔斯密公園」舉行戶外活動，今年的天氣溫度從年初至今，一直不穩定，時冷時熱，弄得很多道親學長們一不小心，就患了重感冒。今年的母親節由吳韓衛學長主辦，吳學長平日在道場開班時是我們的道歌帶唱老師，我們都稱他吳老師，基於吳老師活潑帶唱之因，所以他提議到公園去舉辦母親節之戶外活動，讓所有的道親們，都能有機會帶著年長的、年輕的道親媽媽們，到戶外一起去接受大自然的溫和的陽光普照一番，同時也給我們這些年輕的、年少的小道親們機會，大顯身手好好表現一下，他們對母親的愛意。我們修道人都比較含蓄，平時在家中都不太會表達，而今日選在公園內，在大自然的環境下，再配合一些安排設計好的活動，讓一切都能表現出既自然又溫馨。

未進公園大門前，就先看到大大的「全真道院」的路牌指示，大家絕不會迷路，而史振英學長，當天早上六點，就到公園內設路牌和佈置會場，因為母親節是個大節日，加上溫馨的好天氣，公園內會場就要早早佔位了，此任務由史振英學長負責，所以只有辛苦我們這位「乾道」學長了。九點三十分左右，道親們開始陸續進入公園，當日看到好多年長的老道親，各個都是由學長們扶牽的下車走進公園，且都手持著拐杖，這些老道親，不論是乾道或是坤道，都是多年來在道院默默的付出，全真道院有今日之成就，全靠這些前輩們的辛勞，如今我們後學所做一切，都是在學習他們的榜樣。

十點時，道親差不多都到齊了，首先還是請吳老師帶我們來唱一唱慶祝母親節的歌。今年很特別，不但唱國語同時還唱粵語，因為有些特別歌用方言唱出來，聽起來的感覺會特別不一樣，尤其是有代表意義的歌。更特別的是由我們幼兒班和兒童班加上青年班的小道親們，也獻出他們對母親的愛心歌，讓我們這些做媽媽的，聽了之後真想上前抱一抱他們。

趁著剛唱完「慈母頌」等幾首歌，大家都臉上都露出溫馨和快樂的表情，趕快來拍個團體照，因為今天是母親節，所以要專為我們做母親的拍拍照吧！先是一張所有母親的團體照，接下來不知是那位學長想出來的點子，竟然分年齡層次來拍照留念，這下可好了，想瞞年齡不讓人知道，都難了！

公開年齡層次了，可以大方的上前接受道院送的母親節禮物了。首先我們要先恭賀楊老點傳師生日快樂，由陳彥宏學長(老點傳師的兒子)，上前獻禮給母親，同時在大家的祝福聲中，彥宏學長給母親一個擁抱及親吻，好美妙的一畫面。

母親出場的節目告一段落，現在該換年輕人和乾道們出場，讓做母親的好好觀賞觀賞吧！

此一節目是由徐翠好、杜梅瑞、陳淑敏三位兒童班的老師設計出來的，讓沒懷過孕的學長們，體會一下，媽媽懷孕時的艱辛。(肚裝水球、手拎購物袋)十人一組賽跑比賽，看那一組水球破得最少，和最快回到出發地，誰是贏家？另一項為(肚裝水球躺下及左右翻身再起身)好像媽媽懷Baby時躺在床上之辛苦，最後看那一組最能保護水球，不破最多為贏家，且人人有獎。

中午時間到了，由我們乾道和青年組的學長用已準備好之燒烤料，開始烤素串燒，給我們這些媽媽們，同時還有道親們準備許多餐點、蛋糕、Pizza和各式各樣的甜點，水果等。

中午時間太陽漸漸大一點，但是溫度恰合適宜，大家吃著午餐，還看著小朋友歡樂玩耍著，加上青年組的燒烤，服務大家，尤其是對自己母親的特別照顧，這個午餐真是吃在口裡、甜在心裡，整個現場構成了一幅既溫馨又美妙的畫面，讓大家永遠牢記於心頭，又是一個溫馨快樂的母親節。

## 慈恩合唱團

經由楊老點傳師慈悲同意與鼓勵，幼兒班、兒童班及青少年班將在正常開班時間每個星期日12:00pm-12:30pm合班教唱道歌。藉由道歌歌詞，從中學習道理。

希望各位前賢互相通知，在每個星期日回來參班。

With the approval and encouragement of Senior Master Yang, the kids' class and the teenagers' class will combine at 12:00pm-12:30pm every Sunday for learning Tao songs.

Please come to join us every Sunday.

## Mother's Day Picnic

By Allen Chen 5th grader 陳柏璋

President Woodrow Wilson made Mother's Day officially a holiday in 1914. He declared Mother's Day as a day for American citizens to show the flag in honor of those mothers whose sons had died in war, but now Mother's Day is to honor every mother. Every year the temple celebrates Mother's day to show appreciation for the hard-working mothers. This year, the temple went to Whittier Narrows Recreation Park to celebrate Mother's Day. A lot of people went earlier to help set up. We were so excited about the schedule of three programs.

The first program was the adult chorus. They sang several songs about the almighty mother. Everyone had a happy time singing.

The second program was a guessing game. We had to answer questions correctly about our mom and we couldn't get any help from the moms. The game showed how much we cared and know about our mother.

The third program was a water balloon game. The object of

the game was to put the water balloon in the tummy and do the difficult things a mother had to do. It shows how hard working the great mother had to do to take care of a heavy baby for 10 months. At the end of the game we had a water balloon fight.

My favorite part was the water balloon game. I liked it the most because it was fun acting like a mother who is pregnant having a 6-9 pound baby (water balloon) and doing all these chores. Although we only had the water balloon in our tummy for 30 minutes, it was already tiring for me.

The temple barbecue-roasted corn and vegetables for lunch. At the end, the temple gave gifts to every mom. I thought the day was fun and enjoyable. I was very happy cause I learned a lot of things like I need to care more about my mother! Now I know how important mothers are. I can't wait until next year's Mother's Day event!

Happy Mother's Day!

### 小故事大啟示

### 生命只在乎曾經擁有

《摘自修道故事小品集》

曾經有三位老人家聚集在一起，有人問起他們的年齡。有一人說道：「我的年齡已經記不得了，只記得少年的時候曾經跟盤古有過來往。」

另一個老人也不甘示弱，他說到：

「我過去的歲月裡，每一次遇到海水變成桑田時，我就留下一塊竹片以表示一個數字，近來我留下的竹片，以已經堆滿十間大房子了。」

第三個老人聽了，也不假思索的便說：

「平時我吃東海仙鄉的蟠桃，桃核都丟在崑崙山下，日積月累，也不知經過歲月，現在堆積的桃核都已經跟崑崙山一樣高了。」

據我「蘇子」的看法，這三位老人自己吹擂年歲的高遠，其實以天地無垠來看，他們再年長，也和朝生暮死的蜉蝣或朝菌，又有什麼區別呢？畢竟他們都將會面臨老死而去的。

蘇軾《東坡志林》

生命的過程好比一本書，有的人匆匆忙忙地翻閱，草草率率地閱讀，卷終了，回頭一想，也沒什麼記憶，更沒什麼可以留在字裡行間的。

聰明的人，可就不一樣了，他讀得很仔細，一字一行細細咀嚼，不管晨曦雲海，不怕日正當中，就是已到夕陽美景，也都把自己深深烙印在書冊中，因為他曉得：這本生命的大書，一生只能讀它一次，錯過此刻的一行一頁，是再也不能回頭的。

羅曼羅蘭對生命之旅也有一份提議，在《羅蘭小語，靜一靜，想一想》中曾說：「匆忙的人生，恰如一系列不肯停站的煞車故障的柴油快車，一口氣狂奔終點，沿途上是一無所獲。」

真正懂得生命旅途的人，是為了玩賞而趕路，真正懂得品味人生的人，也是為了獲得閒暇享受人生而去忙碌的。

只趕路而不賞玩，和只忙碌而不思想都是一樣，生命毫無意義了。」

再年高的壽星，再朝夕生死的蜉蝣，一樣都得回歸而去，生命不在渾渾噩噩如植物人的苟延殘喘，生命是在讓你去體會人與人之間牽纏細絲的網路架構，讓你去親近肌膚大自然的風雨星辰，更讓你去體驗你在生態宇宙的空間地位——一種和諧調和的人物共構關係。

生命不是負擔，不是累贅，更不是矛盾和無聊；當你心地澄明，當你性清如鏡，你會拈發出一份會心的微笑，一份脫去名利的輕如快意——

不在乎天長地久，只在乎曾經擁有。

### 活佛師尊慈示

克己所以制怒止尤，心平氣和。

復禮所以戒慎恐懼，守分不欺。

人生所追求的目的，就是道德、正義、真理。

修道的人是修人道而達天道。便要改毛病、去脾氣、拋我見、除驕傲。

自律則寡尤，自慎則寡悔。

凡事行為，發乎情，合乎禮，守乎道，依乎中。

喜不致於驕泰失之，得意忘形。

怒不過於疾言厲色，出口傷人。

修道要達到的最終目的就在——

致中和，天地位焉，萬物育焉。

## The Archery Contest (Part II) *by Derek Lin*

(Continued)

Tao cultivators recognize that not all goals are in accordance with the Tao. Just as a sadistic archer may choose to shoot at animals or even human beings for his "target practice" and take pleasure in causing pain, it is also possible for people to have goals that are harmful - goals that may be inspired by greed, malice, or hatred. Therefore, just as true masters of archery set up the shooting range with care, real Tao cultivators also set personal goals with careful consideration.

Some of us may find the sage's teaching contrary to their understanding of the Tao. Their thinking can be represented by the disciple who spoke up. Shouldn't the Tao should be the very opposite of the hectic emphasis on achievements in the West? Why do we have to aim for any particular goal at all? Why not simply go off in a random direction, just for the fun of it? Would that not be closer to the carefree spirit of the Tao?

The archery metaphor can help us understand. We live among other human beings, and our choices of action or inaction carry consequences. If we fire off arrows in random directions, we may inadvertently cause damage or even hurt someone. Our energies in life are a powerful force, so we have a responsibility to channel it in a constructive way.

When we first hear of the idea that we should let go of goals and allow everything to proceed naturally, we may think that it sounds like from the Tao Te Ching. However, if we were to actually study the text, we would see that Lao Tzu has nothing against goals. For instance, in chapter 64, Lao Tzu says:

*A tower of nine levels  
Starts from the dirt heap  
A journey of a thousand miles  
Begins beneath the feet*

Reaching the destination of the journey and completing the construction of the tower are both goals. The lesson here is all about achieving goals in small increments, not doing without them. This parallels our understanding that we can achieve greater mastery of the bow and arrow by practicing regularly. Every practice session brings us a bit closer to being able to hit a target at a hundred paces with flawless precision.

In that respect, it is like one step in the journey of a thousand miles, or one brick in the construction of the high tower.

As the sage points out, this is the Tao of life. Daily practice of cultivation is the key to mastery of spirituality and everything else. Tao cultivators who really understand this are powerful individuals indeed, because to them no task is too big or too difficult. They have the ability to turn their dreams and grand visions into reality.

The misconception about goals may have originated from a basic mistake. In authentic teachings of the Tao, we learn that if we become too attached to a goal, we can trip over ourselves and sabotage our own progress. Therefore, it would be best for us to let go of any obsessions or expectations about the end result. We should direct our focus and awareness to the process at hand, so we can enjoy the journey in the present moment. This allows the task to proceed naturally to completion.

Now we can see where the language barrier may have introduced distortions. What we need to give up is the obsessive grasping, rather than the goals themselves. We let everything proceed naturally not through inactive passivity, but with active participation in the process without worrying too much about the final score.

When we understand the authentic teaching clearly, we can see that goals are very much part of the Tao. We can use them skillfully for our benefit; there is no need to let them go or give them up. We can also see that the Tao Te Ching is actually a manual for living life. It gives us clear instructions, not necessarily to relax or let go - that's the popular misconception - but to move toward success in a way that is free from strife and needless struggles. Let us put them to use as we pull open the bow of intention and let loose the arrow of focus. Just like the expert archer, we too will hit the bull's-eye in the target of life at a hundred paces!

*For more discussions on the Tao, please visit [www.TrueTao.org](http://www.TrueTao.org)!*

## 全真道院週日班班程表

開班時間：每週日10:30AM- 12:30PM

日期	班長	道寄韻律	道化人生	講師	專題講座	講師	點傳師賜導
06/01/2008	溫潔芳	吳韓衛	一貫之道	陳彥宏	金剛經	陳淑敏	楊碧珍
06/08/2008	呂柏欣	吳韓衛	業力愿力	黃東山	道德經	辜添脩	郭詩永
06/15/2008	張永美	溫潔芳	大道無私	張邦彥	蓮華經	林宏容	陳正夫
06/22/2008	楊阿晟	吳韓衛	心性清明	林達雄	大學	郭詩永	辜添脩
06/29/2008	呂柏欣	吳韓衛	無得無失	溫詠鳳	孟子	黃明雲	郭詩永

<b>全真道院經典研究英文班 (Tao Study Group 10:30AM~12:30PM)</b>	負責人(Moderator) 林信价(Derek Lin)
--	----------------------------------

## 全真道院青年班班程表

10:30 ~ 11:00	11:00 ~ 12:00	12:00 ~ 12:30	負責人(Moderator)
禮節背誦	因果故事: 太上感應篇	生命教育: 護生、環保	陳秀真、林達雄
Recite Etiquette	Karma Stories	Life Education	Jen Koo、Ta-Shyong Lin

## 全真道院幼兒班班程表

內容	負責人
基礎ㄅㄆㄇ、看圖識字、中文故事、唱遊、唐詩	徐翠好

## 全真道院兒童班班程表

內容	負責人
孝經、遊戲、音樂天地	陳淑敏、杜梅瑞

## 全真道院辦道輪值表

日期	06/01/2008	06/08/2008	06/15/2008	06/22/2007	06/29/2008
輪值點傳師	郭詩永	辜添脩	陳正夫	辜添脩	郭詩永

## 地方班班程表

<b>06/21/08 全伶佛堂</b> (6:30pm-9:30pm) 專題：是非與修行 講師：宋麗娜 點傳師：陳正夫 528 Tri Net Court Walnut, CA 91789 Tel: 909.869.5579	<b>06/21/08 天緣佛堂</b> (6:30pm-9:30pm) 專題：是非與修行 講師：譚羣光 點傳師：辜添脩 8624 Ramona Blvd. Rosemead, CA 91770 Tel: 626.572.3652
--	--

## 全真道院午獻香/辦道負責人員

日期	06/01/2008	06/08/2008	06/15/2008	06/22/2008	06/29/2008
坤	楊阿晟·陳絹英	徐翠好·陳品蓉	鄭末子·吳鑽娟	余月華·譚羣光	陳秀珍·張培智
乾	張邦彥·易榮熙	陳彥宏·游士慶	郭海明·陳逸源	鄭永濤·賴木連	陳柏瑋·陳宣霖

## 天緣佛堂

6/04/2008(五月初一)	因果輪迴	講師：溫詠鳳 講 師	修道心得：宋麗娜	語譯：張永美	道寄韻律：張永美
6/18/2008(五月十五)	三曹普渡	講師：陳正夫點傳師	修道心得：麥集裘	語譯：鄧美燕	道寄韻律：鄧美燕

## 全真道院天廚輪值表

日期	06/01/2008	06/06, 08/2008	06/15/2008	06/20, 22/2008	06/29/2008
負責點傳師	郭詩永	陳正夫	辜添脩	郭詩永	陳正夫
組長	林貞伶 楊阿晟	史振英 呂柏欣	郭海明 吳韓衛	林貞伶 楊阿晟	史振英 呂柏欣

## 櫃檯輪值表

日期	負責人
06/01/2008	楊阿晟
06/08/2008	鄭末子
06/15/2008	楊阿晟
06/22/2008	鄭末子
06/29/2008	楊阿晟



美國 全真道院  
洛杉磯

The Great Tao Foundation of America

11645 Lower Azusa Road., El Monte, CA91732 U.S.A.

Tel: 626.279.1097 · Fax:626.279.1098

Non-Profit  
Organization  
Presorted STD  
U.S. Postage  
**PAID**  
El Monte, CA  
Permit Number 437

# 弱之勝強 柔之勝剛

老子

西元二〇〇八年六月一日

發行人：楊碧珍

編輯組：吳鑽娟·林信价

發行所：美國洛杉磯全真道院

地址：11645 Lower Azusa Road., El Monte, CA91732

電話：626.279.1097 · 傳真：626.279.1098

網址：www.with.org (一貫道世界總會)

www.GreatTao.org (全真中文)

www.TrueTao.org (全真英文班)

www.TaoUSA.org (美國一貫道總會)

